

REGLAMENTO (CEE) Nº 1399/93 DEL CONSEJO

de 7 de junio de 1993

relativo a la apertura de contingentes suplementarios para la importación en la Comunidad de determinados productos textiles originarios de algunos países terceros que participen en las ferias comerciales de Berlín de 1993

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la Decisión 92/625/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1992, sobre la aplicación con carácter provisional de los acuerdos entre la Comunidad Económica Europea y determinados países terceros sobre el comercio internacional de textiles ⁽¹⁾,

Visto el Reglamento (CEE) nº 958/93 del Consejo, de 5 de abril de 1993, por el que se establece un procedimiento comunitario para la gestión y supervisión de las restricciones cuantitativas a las importaciones de productos textiles y prendas de vestir originarios de determinados países terceros ⁽²⁾,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que ya se han concedido contingentes suplementarios para la feria de Berlín en años anteriores para algunos países terceros que exportan productos sujetos a restricciones cuantitativas;

Considerando que el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República Popular de China sobre el comercio de productos textiles ⁽³⁾ establece contingentes suplementarios para las ferias comerciales en 1993;

Considerando que por lo tanto es conveniente abrir contingentes suplementarios en 1993 para aquellos otros países terceros;

Considerando que es deseable que las autorizaciones de importación se expidan de conformidad con los requisitos en materia de origen tal como se indican en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 958/93,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Además de los límites cuantitativos para la importación establecidos por el Reglamento (CEE) nº 958/93, se abren

⁽¹⁾ DO nº L 410 de 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ DO nº L 103 de 28. 4. 1993, p. 1.

⁽³⁾ DO nº L 380 de 31. 12. 1988, p. 1. Acuerdo modificado en último lugar en el canje de notas adjunto al Reglamento (CEE) nº 958/93.

con destino a las ferias comerciales de Berlín que se celebrarán en 1993 los contingentes suplementarios enumerados en el Anexo.

Artículo 2

1. Las autoridades competentes de la República Federal de Alemania autorizarán las importaciones, hasta el límite de los contingentes suplementarios mencionados en el artículo 1, únicamente para aquellos contratos que se hayan firmado en Berlín durante las ferias comerciales de Berlín y que sean reconocidos por dichas autoridades como posibles beneficiarios de tales autorizaciones, y siempre que los productos cubiertos por dichos contratos sean embarcados en los países terceros de los cuales son originarios con vistas a su exportación a la República Federal de Alemania después del 15 de octubre de 1993.

2. El plazo de validez de las autorizaciones de importación o de los documentos equivalentes expedidos de conformidad con el apartado 1 no podrá ir más allá del 31 de diciembre de 1994.

3. El total de las cantidades cubiertas por los contratos que hayan sido objeto de una autorización con arreglo al apartado 1 se notificará a la Comisión a más tardar el 31 de diciembre de 1993.

Artículo 3

La importación de productos textiles cubiertos por las autorizaciones expedidas con arreglo al artículo 2 se efectuará sobre la base de las disposiciones relativas al origen que figuran en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 958/93.

Artículo 4

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 8 de junio de 1993.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 7 de junio de 1993.

Por el Consejo

El Presidente

M. JELVED

ANEXO

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
1	5204 11 00	Hilados de algodón sin acondicionar para la venta al por menor	Pakistán Perú	toneladas	66
	5204 19 00				
	5205 11 00				
	5205 12 00				
	5205 13 00				
	5205 14 00				
	5205 15 10				
	5205 15 90				
	5205 21 00				
	5205 22 00				
	5205 23 00				
	5205 24 00				
	5205 25 10				
	5205 25 30				
	5205 25 90				
	5205 31 00				
	5205 32 00				
	5205 33 00				
	5205 34 00				
	5205 35 10				
	5205 35 90				
	5205 41 00				
	5205 42 00				
	5205 43 00				
	5205 44 00				
	5205 45 10				
	5205 45 30				
	5205 45 90				
	5206 11 00				
	5206 12 00				
	5206 13 00				
	5206 14 00				
	5206 15 10				
	5206 15 90				
	5206 21 00				
	5206 22 00				
	5206 23 00				
	5206 24 00				
	5206 25 10				
	5206 25 90				
	5206 31 00				
	5206 32 00				
	5206 33 00				
	5206 34 00				
	5206 35 10				
	5206 35 90				
	5206 41 00				
5206 42 00					
5206 43 00					
5206 44 00					
5206 45 10					
5206 45 90					
ex 5604 90 00					
2	5208 11 10	Tejidos de algodón, que no sean tejidos de gasa de vuelta, con bucles de la clase esponja, cintas, terciopelos, felpas, tejidos rizados, tejidos de chenilla o felpilla, tules y tejidos de mallas anudadas	Perú	toneladas	74
	5208 11 90				
	5208 12 11				
	5208 12 13				
	5208 12 15				
	5208 12 19				
	5208 12 91				
	5208 12 93				
	5208 12 95				
	5208 12 99				
	5208 13 00				
	5208 19 00				

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
2 (cont.)	5208 21 10				
	5208 21 90				
	5208 22 11				
	5208 22 13				
	5208 22 15				
	5208 22 19				
	5208 22 91				
	5208 22 93				
	5208 22 95				
	5208 22 99				
	5208 23 00				
	5208 29 00				
	5208 31 00				
	5208 32 11				
	5208 32 13				
	5208 32 15				
	5208 32 19				
	5208 32 91				
	5208 32 93				
	5208 32 95				
	5208 32 99				
	5208 33 00				
	5208 39 00				
	5208 41 00				
	5208 42 00				
	5208 43 00				
	5208 49 00				
	5208 51 00				
	5208 52 10				
	5208 52 90				
	5208 53 00				
	5208 59 00				
	5209 11 00				
	5209 12 00				
	5209 19 00				
	5209 21 00				
	5209 22 00				
	5209 29 00				
	5209 31 00				
	5209 32 00				
	5209 39 00				
	5209 41 00				
	5209 42 00				
	5209 43 00				
	5209 49 10				
	5209 49 90				
	5209 51 00				
	5209 52 00				
	5209 59 00				
	5210 11 10				
	5210 11 90				
	5210 12 00				
5210 19 00					
5210 21 10					
5210 21 90					
5210 22 00					
5210 29 00					
5210 31 10					
5210 31 90					
5210 32 00					
5210 39 00					
5210 41 00					
5210 42 00					
5210 49 00					
5210 51 00					
5210 52 00					
5210 59 00					

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades	
2 (cont.)	5211 11 00					
	5211 12 00					
	5211 19 00					
	5211 21 00					
	5211 22 00					
	5211 29 00					
	5211 31 00					
	5211 32 00					
	5211 39 00					
	5211 41 00					
	5211 42 00					
	5211 43 00					
	5211 49 11					
	5211 49 19					
	5211 49 90					
	5211 51 00					
	5211 52 00					
	5211 59 00					
		5212 11 10				
		5212 11 90				
		5212 12 10				
		5212 12 90				
		5212 13 10				
		5212 13 90				
		5212 14 10				
		5212 14 90				
		5212 15 10				
		5212 15 90				
		5212 21 10				
		5212 21 90				
		5212 22 10				
		5212 22 90				
		5212 23 10				
	5212 23 90					
	5212 24 10					
	5212 24 90					
	5212 25 10					
	5212 25 90					
	ex 5811 00 00					
	ex 6308 00 00					
4	6105 10 00	Camisas y polos o niquis, « T-shirts », prendas de cuello de cisne (que no sean de lana o de pelos finos), camisetas y artículos similares, de punto	Bulgaria India Indonesia Malasia Pakistán Filipinas Singapur Tailandia República Checa República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	71	
	6105 20 10				454	
	6105 20 90				212	
	6105 90 10				94	
	6109 10 00				225	
	6109 90 10				252	
	6109 90 30				70	
					483	
	6110 20 10				22	
	6110 30 10				22	
	25					
5	6101 10 90	« Chandals », jerseys (con o sin mangas), juegos de jerseys abiertos o cerrados (« twinset »), chalecos y chaquetas, (distintos de los cortados y cosidos) « anoraks », cazadoras y similares, de punto	Bulgaria India Malasia Pakistán Filipinas Polonia Rumanía Singapur Tailandia Hungria Vietnam	1 000 piezas	84	
	6101 20 90				252	
	6101 30 90				42	
	6102 10 90				215	
	6102 20 90				169	
	6102 30 90				150	
	6110 10 10				60	
	6110 10 31				73	
	6110 10 39				206	
	6110 10 91				54	
	6110 10 99				20	
	6110 20 91					
	6110 20 99					
	6110 30 91					
	6110 30 99					

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
6	6203 41 10	Pantalones cortos (que no sean de baño) y pantalones, tejidos, para hombres o niños; pantalones, tejidos, para mujeres o niñas; de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales Partes inferiores de prendas de vestir para deporte con forro, que no sean de las categorías 16 o 29, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	India Indonesia Malasia Filipinas Polonia Rumanía Singapur Sri Lanka Tailandia República Checa Hungria República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	118
	6203 41 90				131
	6203 42 31				92
	6203 42 33				134
	6203 42 35				125
	6203 42 90				150
	6203 43 19				70
	6203 43 90				116
	6203 49 19				187
	6203 49 50				40
	6204 61 10				80
	6204 62 31				40
	6204 62 33				20
	6204 62 39				
	6204 63 18				
	6204 69 18				
	6211 32 42				
6211 33 42					
6211 42 42					
6211 43 42					
7	6106 10 00	Camisas, blusas, blusas camiseras y camiseras de punto y que no sean de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales para mujeres y niñas	Bulgaria India Indonesia Filipinas Singapur Sri Lanka Tailandia República Checa Hungria República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	42
	6106 20 00				407
	6106 90 10				98
	6206 20 00				99
	6206 30 00				159
	6206 40 00				99
					82
					6
	64				
	6				
	25				
8	6205 10 00	Camisas y camisetas, que no sean de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	Bulgaria India Indonesia Malasia Pakistán Filipinas Polonia Rumanía Singapur Sri Lanka Tailandia República Checa República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	156
	6205 20 00				323
	6205 30 00				218
					82
					158
					102
					53
					280
					90
					270
					101
					38
	37				
	22				
9	5802 11 00	Tejidos de algodón de bucles de la clase esponja; ropa de tocador o de cocina, que no sea de punto, de bucles de la clase esponja, de algodón	Pakistán	toneladas	233
	5802 19 00				
	6302 60 00				
12	6115 12 00	Medias, medias-pantalón (*panties*), escaarpines, calcetines, salvamedias y artículos análogos de punto, que no sean para bebés, incluidas las medias para varices, distintas de los productos de la categoría 70	Hungria Polonia Rumanía Tailandia	1 000 pares	52
	6115 19 10				80
	6115 19 90				400
	6115 20 11				458
	6115 20 90				
	6115 91 00				
	6115 92 00				
	6115 93 10				
	6115 93 30				
	6115 93 99				
6115 99 00					

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
14	6201 11 00 6201 12 10 ex 6201 12 90 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Gabanes, impermeables y otros abrigos, incluidas las capas, tejidos, para hombres o niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales (distintos de las « parkas ») (de la categoría 21)	Polonia	1 000 piezas	26
15	6202 11 00 6202 12 10 ex 6202 12 90 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Abrigos, impermeables (incluidas las capas) y chaquetas, tejidos, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales (distintos de las « parkas ») (de la categoría 21)	India Polonia Rumanía República Checa Hungria República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	124 51 68 25 57 24 20
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Trajes completos y conjuntos, con excepción de los de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí Prendas de vestir para deporte con forro cuyo exterior esté realizado con un único tejido, para hombres y niños, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	Polonia	1 000 piezas	22
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Camisetas, « slips », calzoncillos, pijamas y camisones, albornoces, batas y artículos análogos para hombres o niños, distintos de los de punto Camisetas y camisas, combinaciones o forros, faldillas, bragas, camiones, pijamas, « mañanitas », albornoces, batas y artículos análogos, para mujeres o niñas, distintos de los de punto	Vietnam	toneladas	5
20	6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Ropa de cama, de otra materia distinta del punto	India Pakistán República Checa República Eslovaca	toneladas	294 149 12 12

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
21	ex 6201 12 10	* Parkas * ; * anoraks * y análogos, distintos de los de punto, lana, algodón o fibras sintéticas o artificiales	Filipinas Sri Lanka Tailandia Vietnam	1 000 piezas	286
	ex 6201 12 90				240
	ex 6201 13 10				446
	ex 6201 13 90				30
	6201 91 00				
	6201 92 00	Partes superiores de prendas de vestir para deporte con forro que no sean de las categorías 16 o 29, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales			
	6201 93 00				
	ex 6202 12 10				
	ex 6202 12 90				
	ex 6202 13 10				
	ex 6202 13 90				
	6202 91 00				
	6202 92 00				
	6202 93 00				
	6211 32 41				
6211 33 41					
6211 42 41					
24	6107 21 00	Camisones, pijamas, albornoces, batas y artículos análogos de punto, para hombres o niños	Polonia Tailandia	1 000 piezas	80
	6107 22 00				102
	6107 29 00				
	6107 91 00				
	6107 92 00				
	ex 6107 99 00	Camisones, pijamas, * mañanitas *, albornoces, batas y artículos análogos, de punto, para mujeres o niñas			
	6108 31 10				
	6108 31 90				
	6108 32 11				
	6108 32 19				
	6108 32 90				
	6108 39 00				
	6108 91 00				
6108 92 00					
6108 99 10					
26	6104 41 00	Vestidos para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	India Filipinas Polonia Rumanía Tailandia	1 000 piezas	383
	6104 42 00				95
	6104 43 00				125
	6104 44 00				48
	6204 41 00				171
	6204 42 00				
	6204 43 00				
6204 44 00					
27	6104 51 00	Faldas, incluidas las faldas-pantalón, para mujeres o niñas	India	1 000 piezas	372
	6104 52 00				
	6104 53 00				
	6104 59 00				
	6204 51 00				
	6204 52 00				
	6204 53 00				
6204 59 10					
29	6204 11 00	Trajes-sastre y conjuntos, que no sean de punto, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí	India	1 000 piezas	268
	6204 12 00				
	6204 13 00				
	6204 19 10				
	6204 21 00				
	6204 22 80	Prendas de vestir para deporte con forro cuyo exterior esté realizado con un único tejido, para mujeres o niñas, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales			
	6204 23 80				
	6204 29 18				
	6211 42 31				
	6211 43 31				

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
73	6112 11 00	Prendas exteriores de deporte (trainings), de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	Filipinas Rumanía Tailandia	1 000 piezas	287
	6112 12 00				52
	6112 19 00				70
76	6203 22 10	Prendas de trabajo, distintas de las de punto, para hombres o niños	República Checa República Eslovaca	toneladas	20
	6203 23 10				20
	6203 29 11	Delantales, blusas y otras prendas de trabajo, distintas de las de punto, para mujeres o niñas			
	6203 32 10				
	6203 33 10				
	6203 39 11				
	6203 42 11				
	6203 42 51				
	6203 43 11				
	6203 43 31				
	6203 49 11				
	6203 49 31				
	6204 22 10				
	6204 23 10				
	6204 29 11				
	6204 32 10				
	6204 33 10				
	6204 39 11				
	6204 62 11				
	6204 62 51				
	6204 63 11				
	6204 63 31				
	6204 69 11				
	6204 69 31				
	6211 32 10				
	6211 33 10				
	6211 42 10				
6211 43 10					
118	6302 29 10	Ropa de cama, de mesa, de tocador, de antecocina o de cocina, de lino o de ramio, que no sea de punto	República Checa República Eslovaca	toneladas	15
	6302 39 10				15
	6302 29 30				
	6302 52 00				
	ex 6302 59 00				
	ex 6302 92 00				
ex 6302 99 00					